



活化 • 連繫 • 共享

觀塘區議會 地區設施管理委員會

起動九龍東 - 活化翠屏河 第二階段公眾參與

(諮詢文件第20/2018號)

2018年5月17日

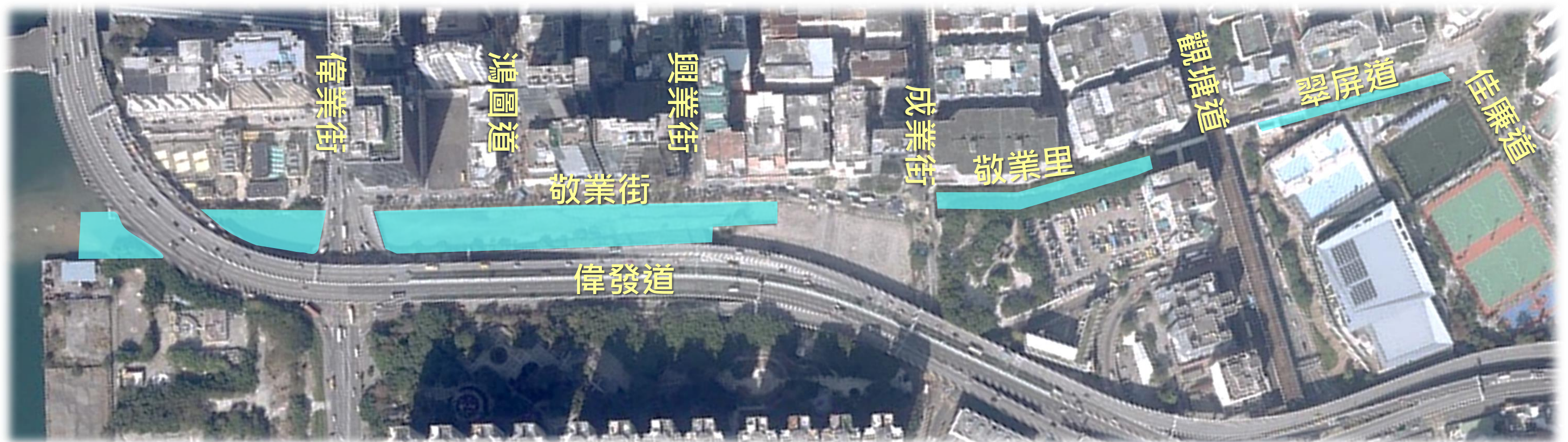
- ▶ 向委員介紹「活化翠屏河」的最新設計內容
- ▶ 介紹第二階段公眾參與
- ▶ 諮詢委員對項目的意見

The background image is a grayscale photograph of a river scene. On the left, a concrete wall runs along the riverbank. The river itself occupies the lower half of the frame, with ripples on its surface. In the background, a multi-lane bridge spans the river, with several tall, modern buildings visible behind it. The overall tone is muted and professional.

項目背景

項目背景

- ▶ 利用環境、生態和園境美化等改善工程，將現有明渠轉化為一條獨一無二的翠屏河
- ▶ 加強河道與周邊地區的連接，透過協同效應，讓市民享受一個「暢道通行、綠色環保」的社區環境。





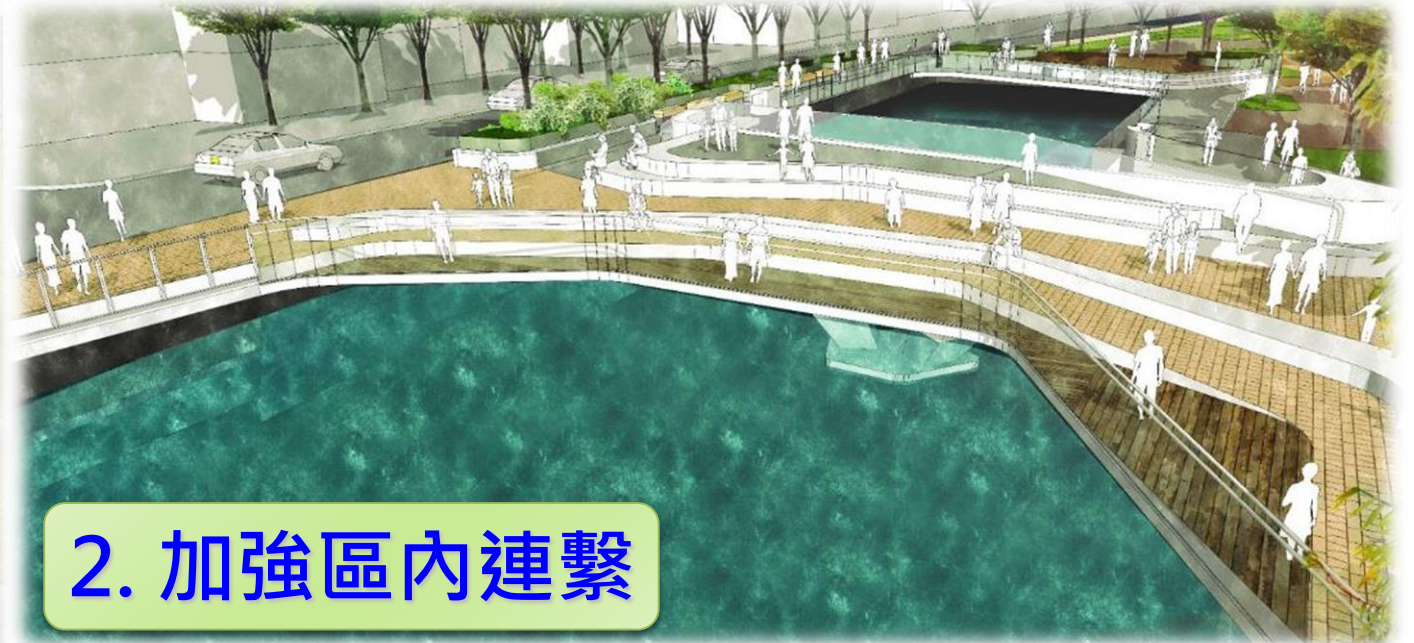
活化翠屏河 - 項目重點

活化 • 連繫 • 共享

1. 活化河道



2. 加強區內連繫



3. 營造具活力的公共空間



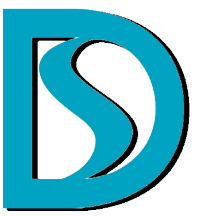
4. 減低水浸風險



The background image is a grayscale photograph of a river scene. On the left, a concrete wall runs along the riverbank. The river itself is in the foreground, with ripples on its surface. In the middle ground, there are some bushes and a small structure. In the background, a large bridge spans the river, and several tall buildings are visible on the far side. The overall tone is muted and professional.

項目進度及公眾參與

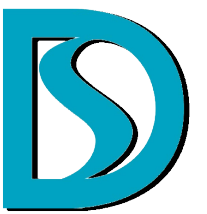
- ▶ 第一階段公眾參與 - 2017年1月至3月
- ▶ 詳細設計工作 - 於2017年12月展開
- ▶ 第二階段公眾參與 - 2018年5月至7月



第一階段公眾參與的主要意見

活化 • 連繫 • 共享

- ▶ 河道活化
- ▶ 行人通道連繫
- ▶ 營造公共空間



活化 • 連繫 • 共享

第二階段公眾參與活動

- ▶ 諮詢期（5月17日至7月16日）
- ▶ 諮詢觀塘區議會地區設施管理委員會（5月17日）
- ▶ 諮詢海濱事務委員會（5月23日）
- ▶ 巡迴展覽（5月17日至7月6日）
- ▶ 社區工作坊
 - 茜草灣鄰里社區中心（6月16日）
 - 觀塘社區中心（7月7日）
- ▶ 項目網頁：www.tsuipingriver.hk

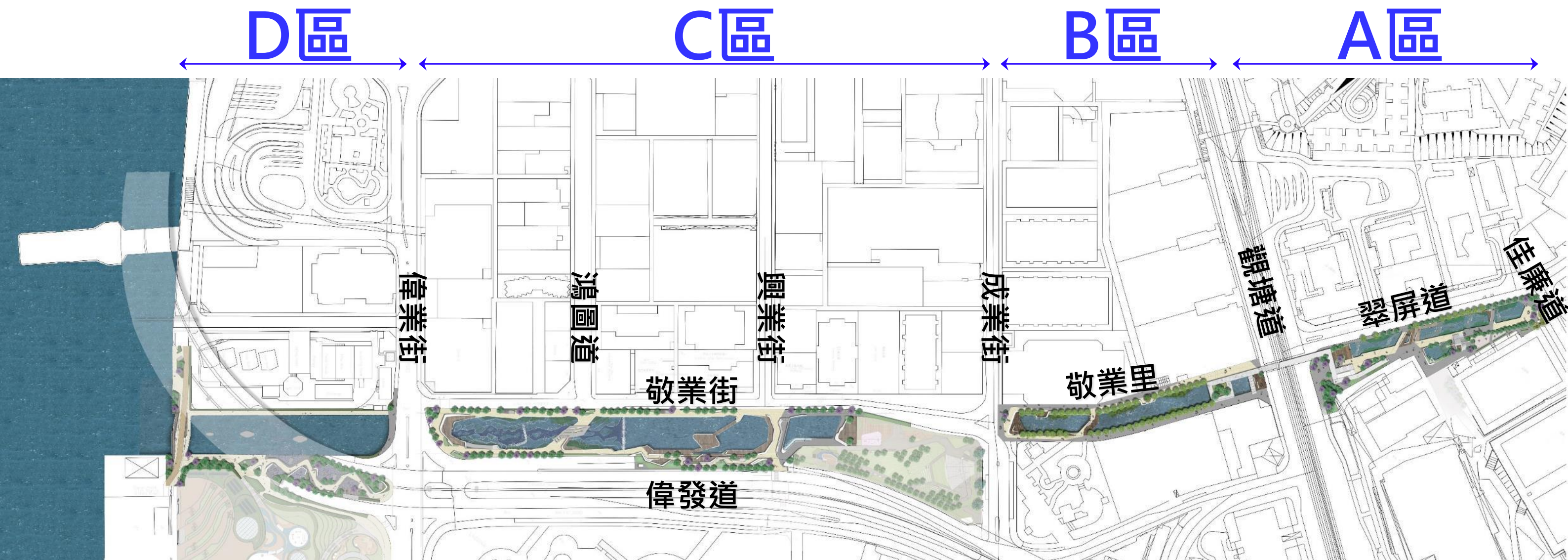
The background image is a grayscale photograph of a river scene. On the left, a concrete wall runs along the riverbank. In the center, a bridge spans the river, with several tall buildings visible in the background. The water in the river is slightly rippled. The text '最新設計方案' is overlaid in the center of the image.

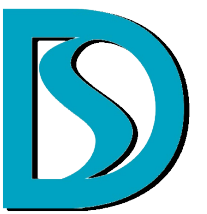
最新設計方案

整體佈置圖



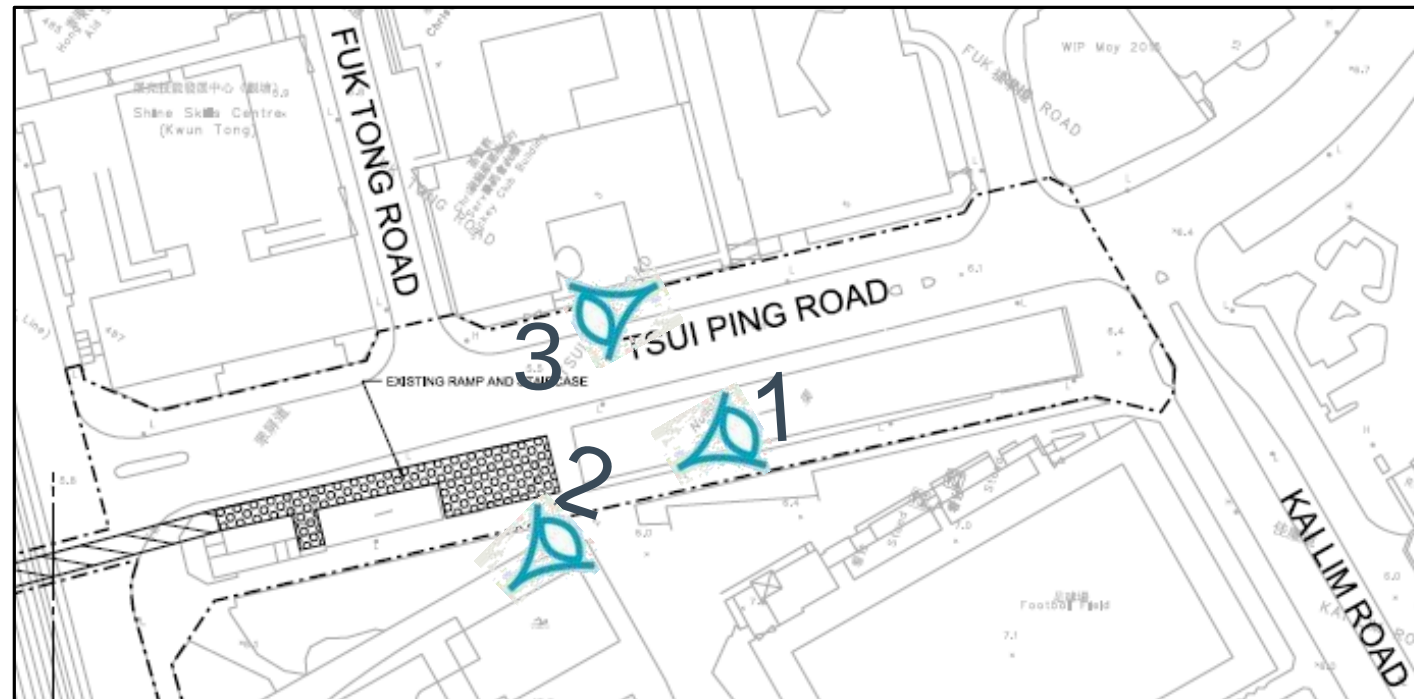
活化 • 連繫 • 共享





A 區 - 佳廉道至觀塘道

活化 • 連繫 • 共享



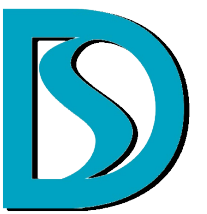
視點 1



視點 2

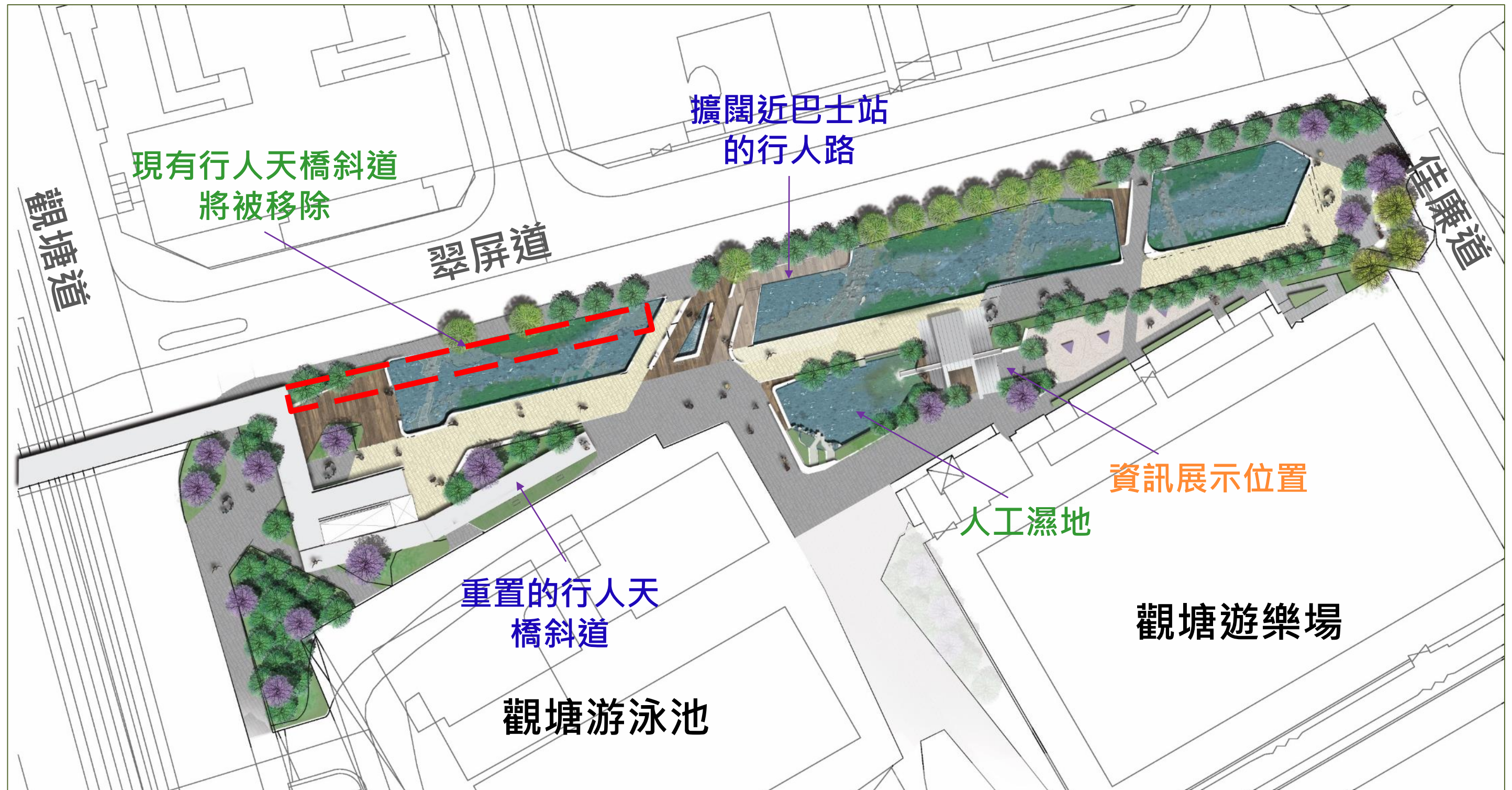


視點 3



A區 - 佳廉道至觀塘道

活化 • 連繫 • 共享



A區 - 佳廉道至觀塘道



活化 • 連繫 • 共享

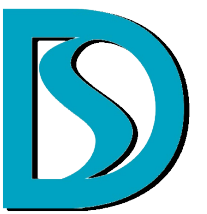


A區 - 佳廉道至觀塘道



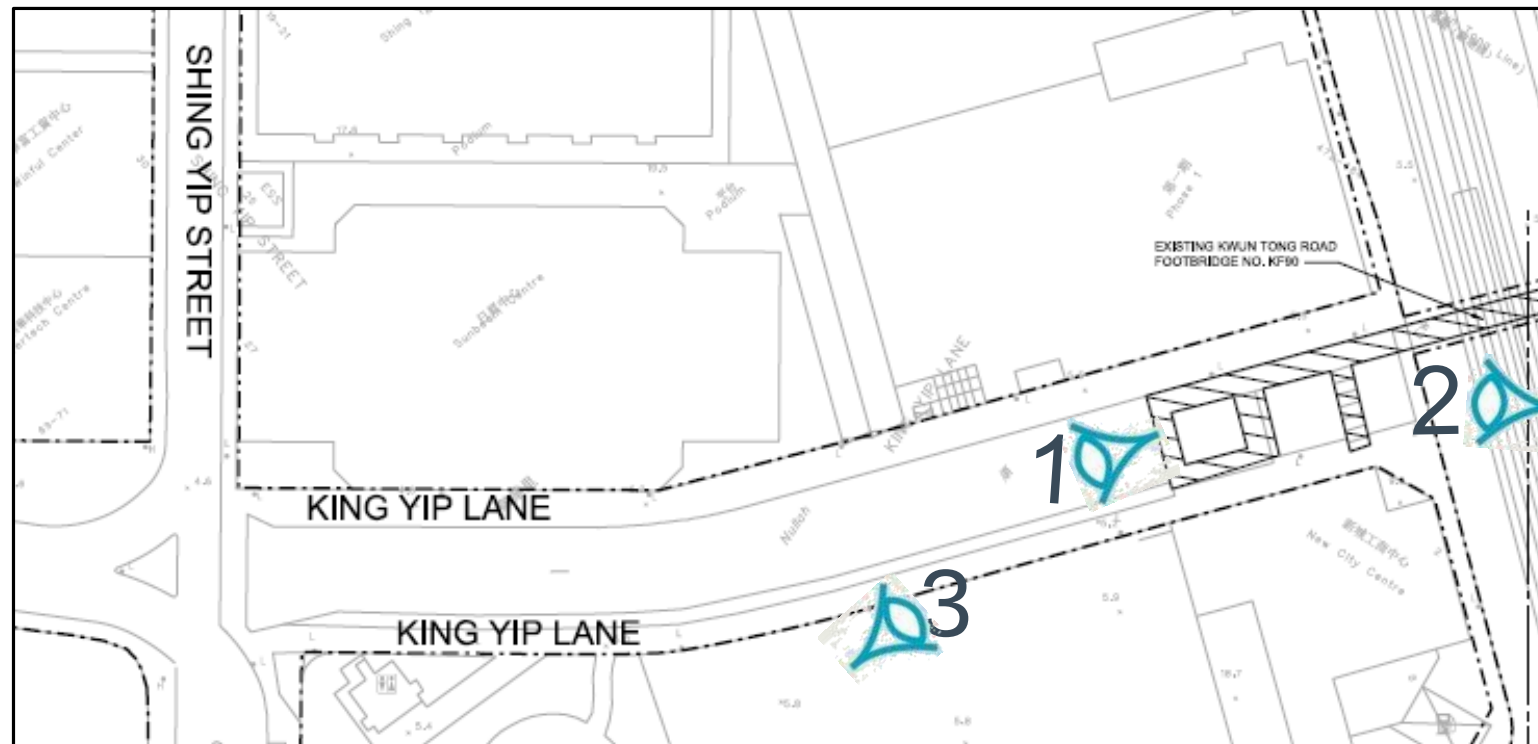
活化 • 連繫 • 共享





B 區 - 觀塘道至成業街

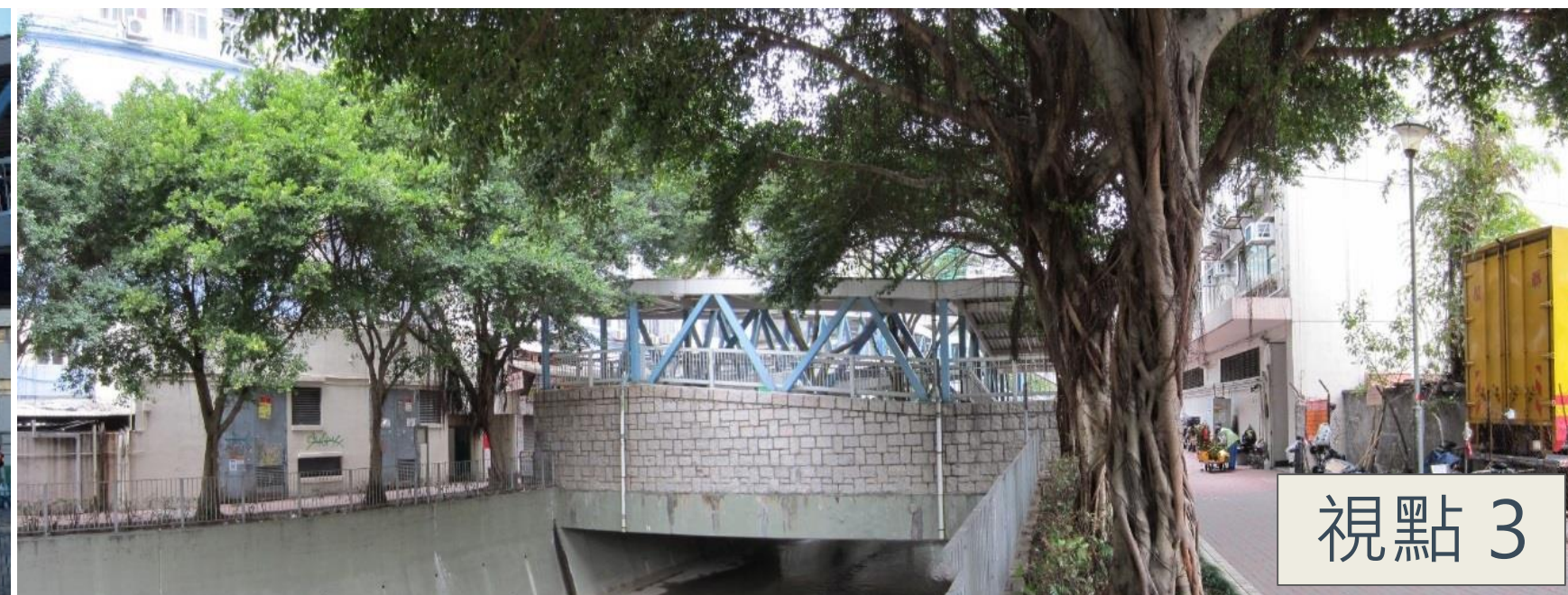
活化 • 連繫 • 共享



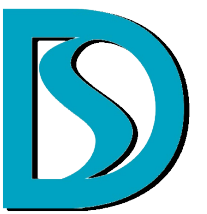
視點 1



視點 2



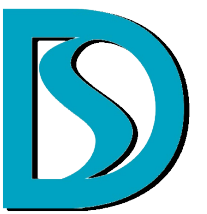
視點 3



B 區 - 觀塘道至成業街

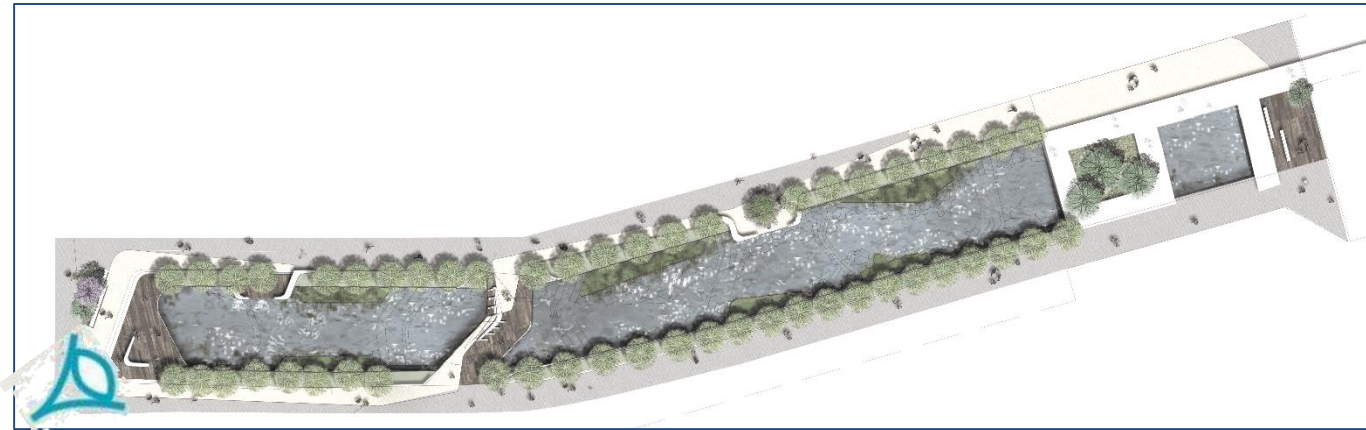
活化 • 連繫 • 共享

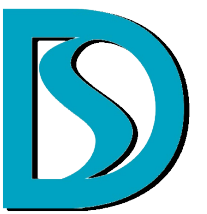




B 區 - 觀塘道至成業街

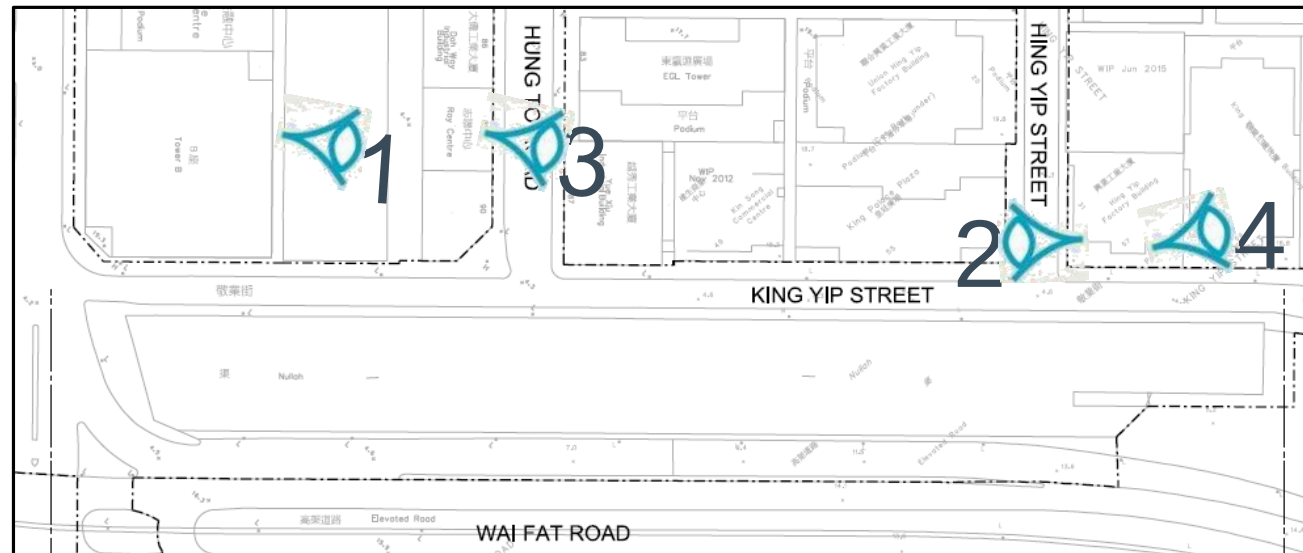
活化 • 連繫 • 共享





C 區 - 成業街至偉業街

活化 • 連繫 • 共享



視點 2



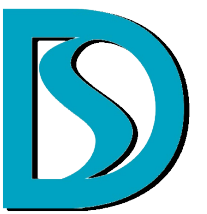
視點 3



視點 1



視點 4



C 區 - 成業街至偉業街

活化 • 連繫 • 共享



C區 - 成業街至偉業街



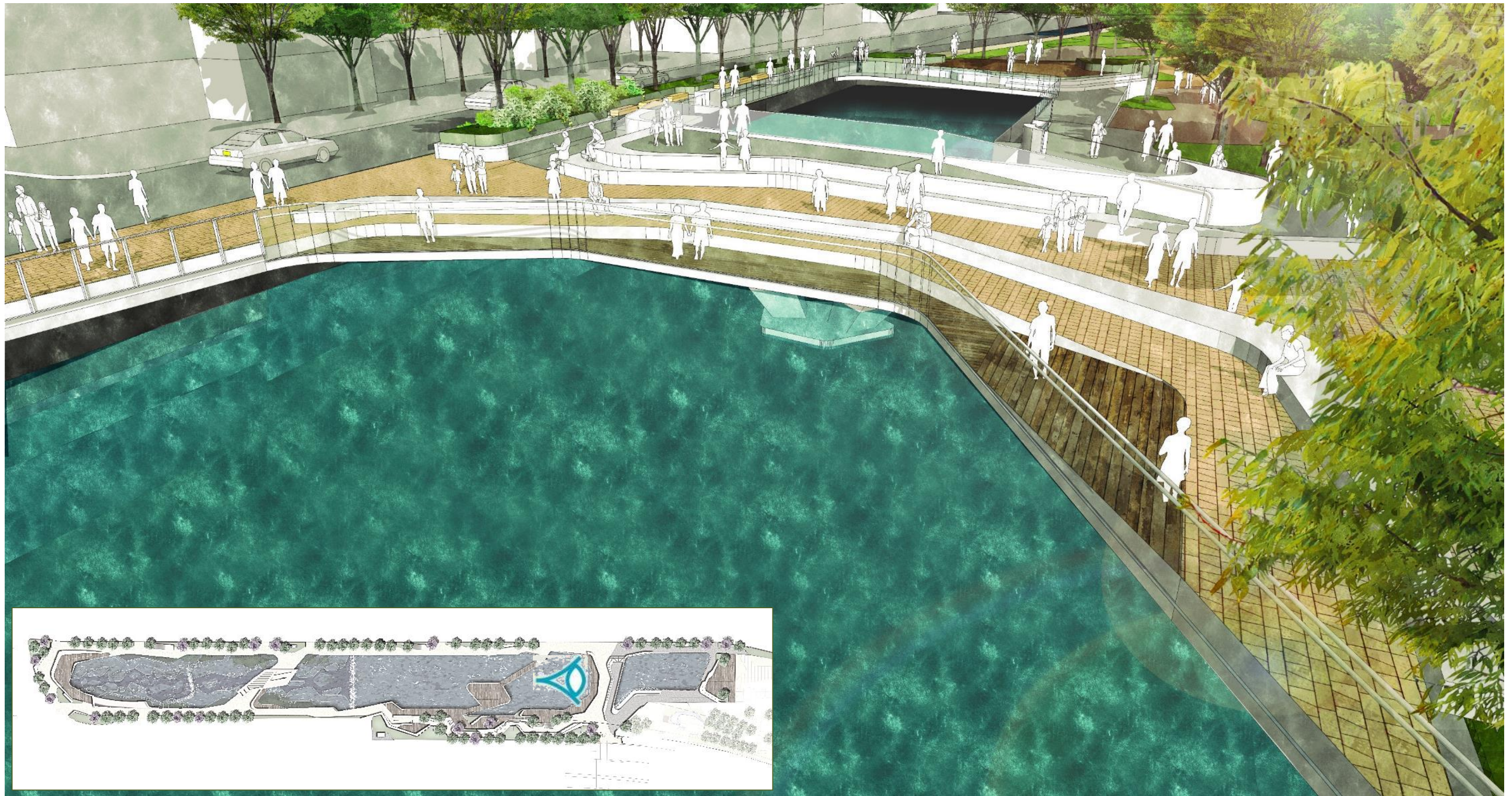
活化 • 連繫 • 共享



C區 - 成業街至偉業街



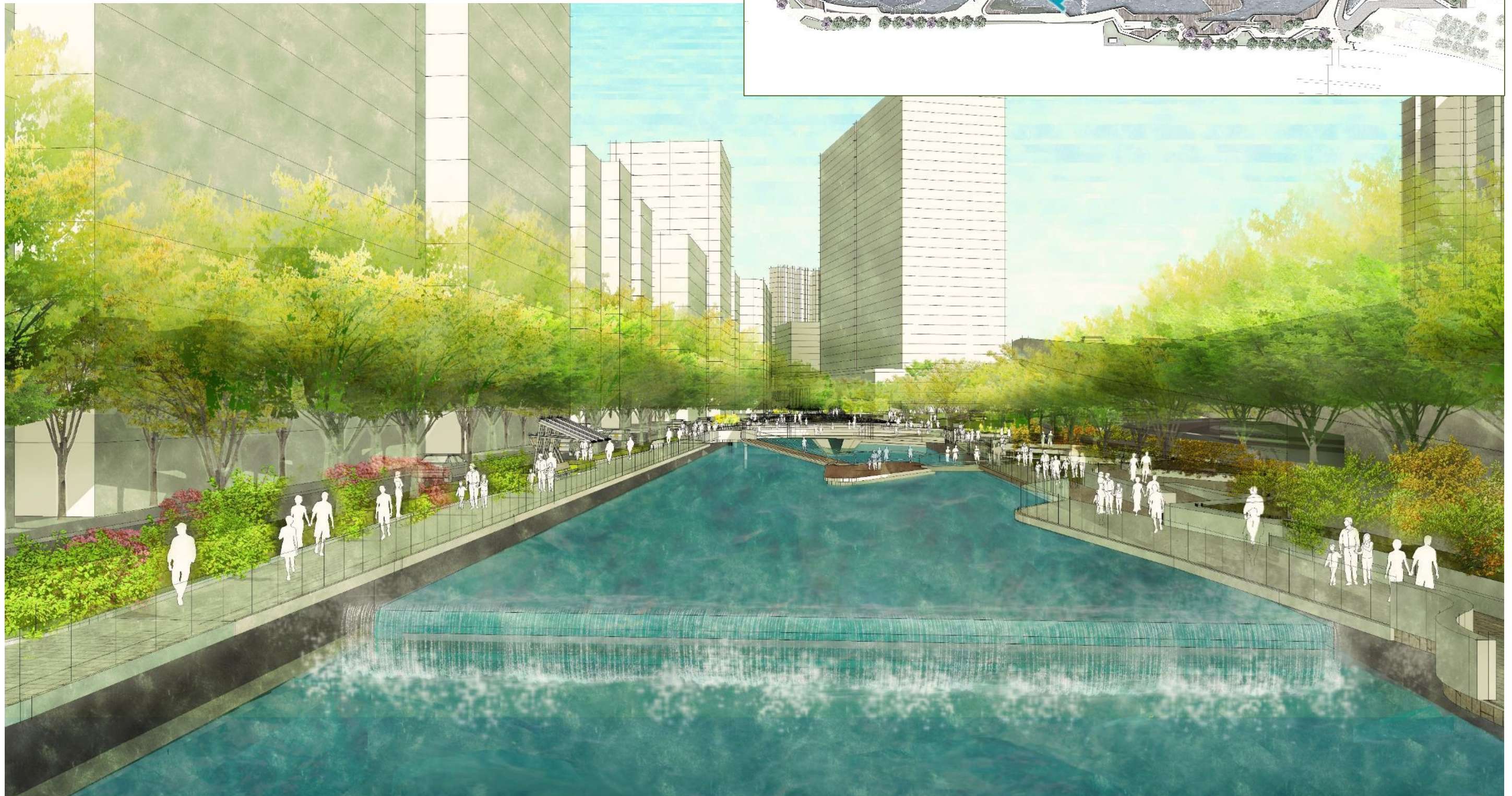
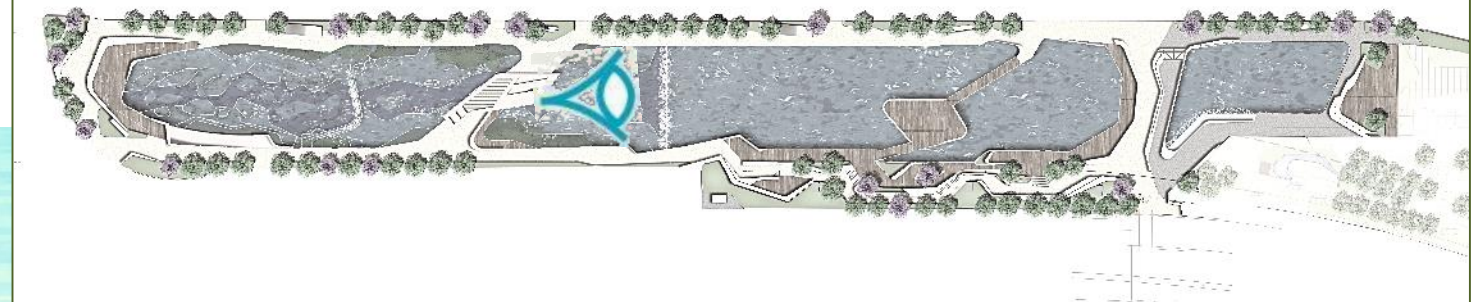
活化 • 連繫 • 共享



C區 - 成業街至偉業街



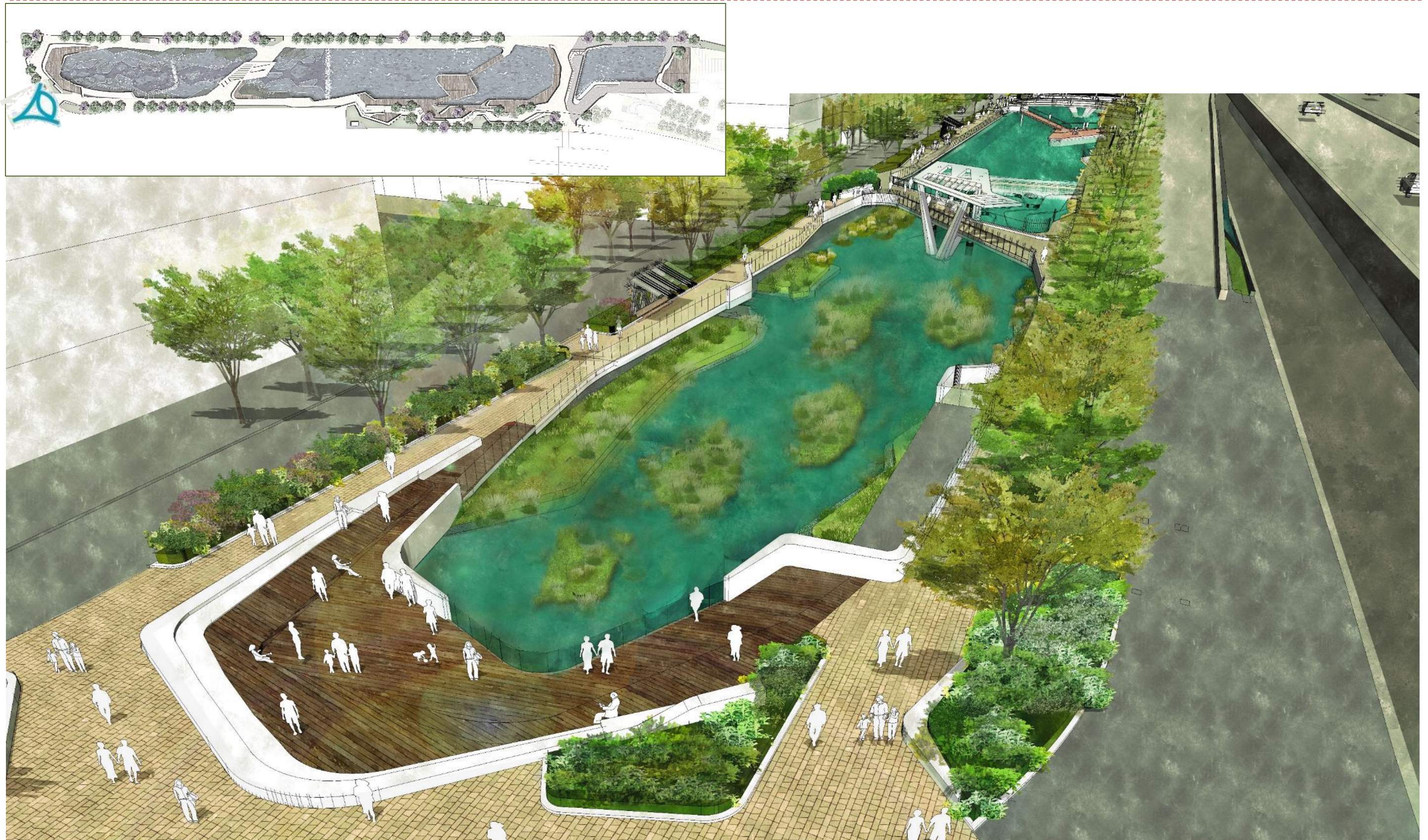
活化 • 連繫 • 共享

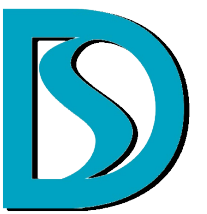


C區 - 成業街至偉業街



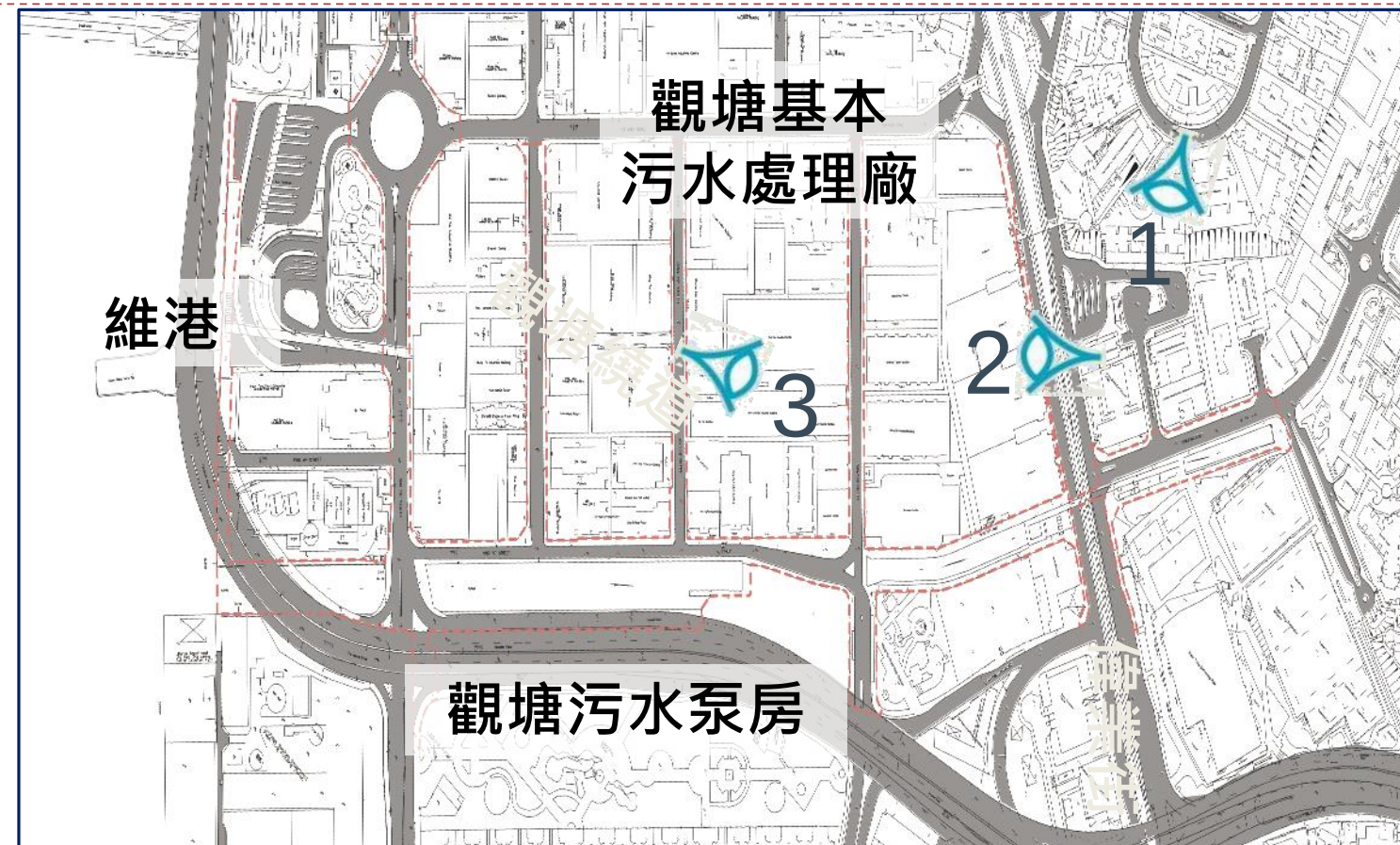
活化 • 連繫 • 共享





D 區 - 偉業街至維港

活化 • 連繫 • 共享



視點1



視點2



視點3



D 區 - 偉業街至維港

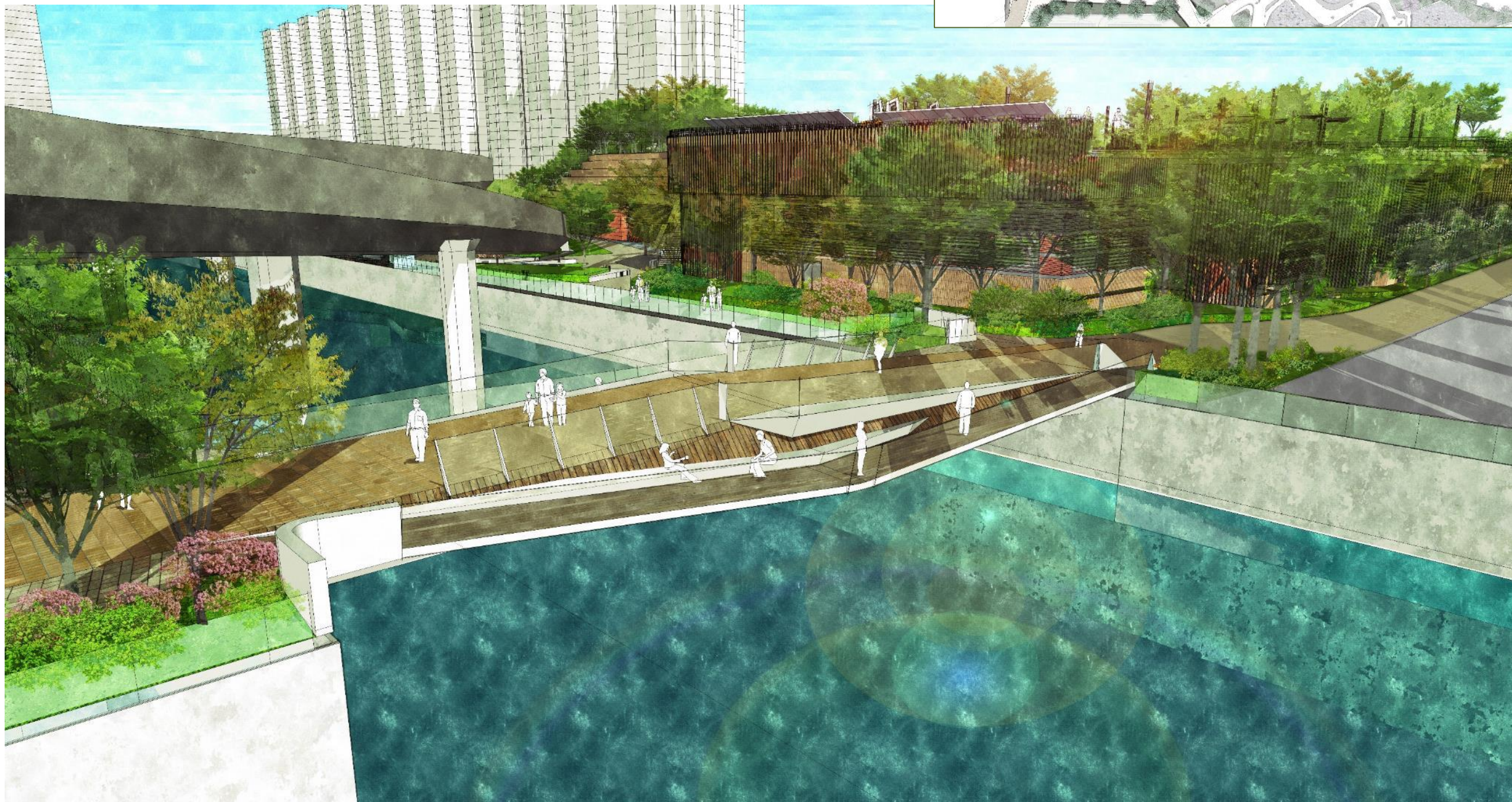
活化 • 連繫 • 共享

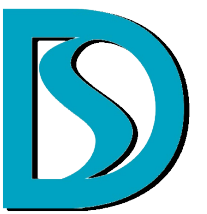


D 區 - 偉業街至維港



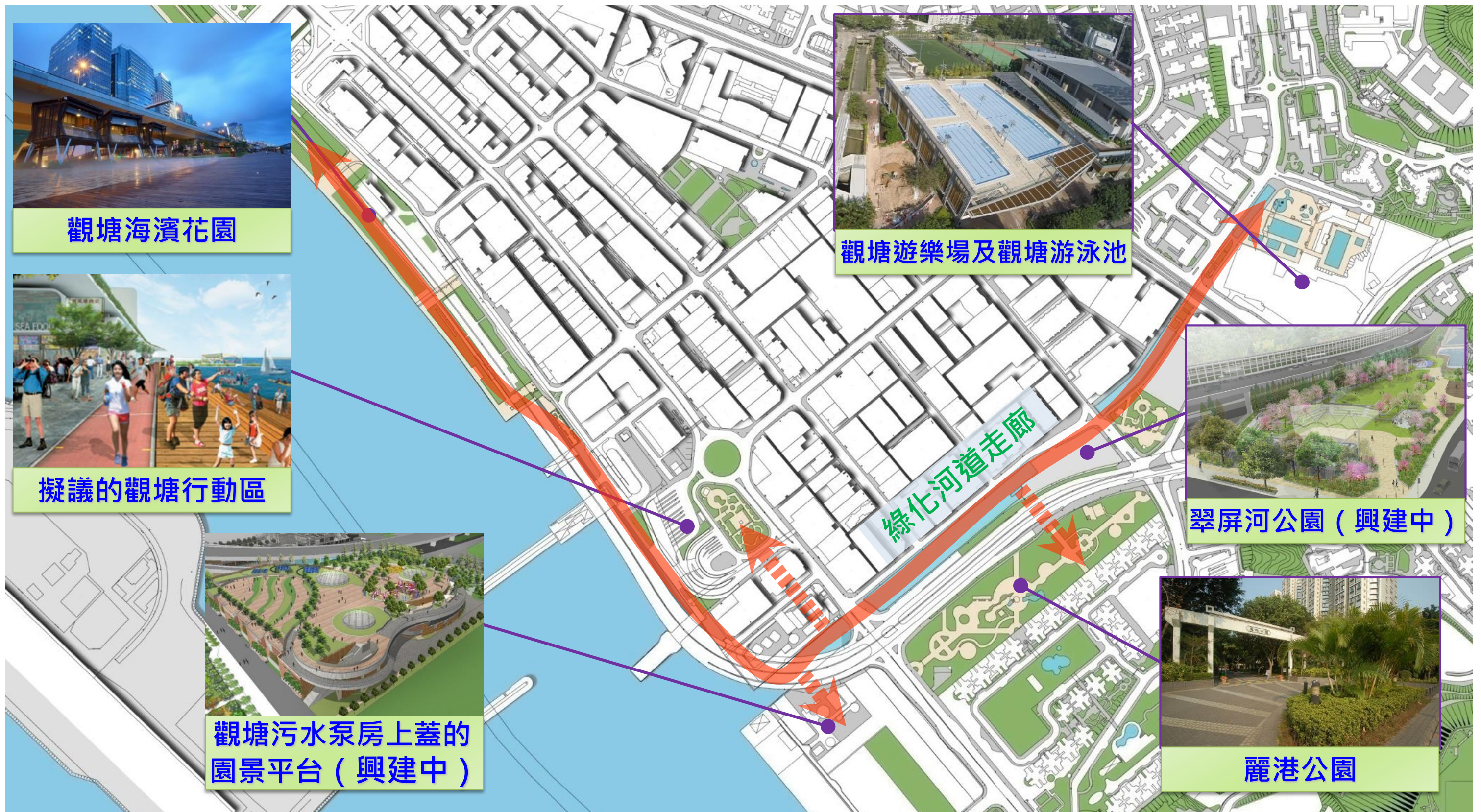
活化 • 連繫 • 共享

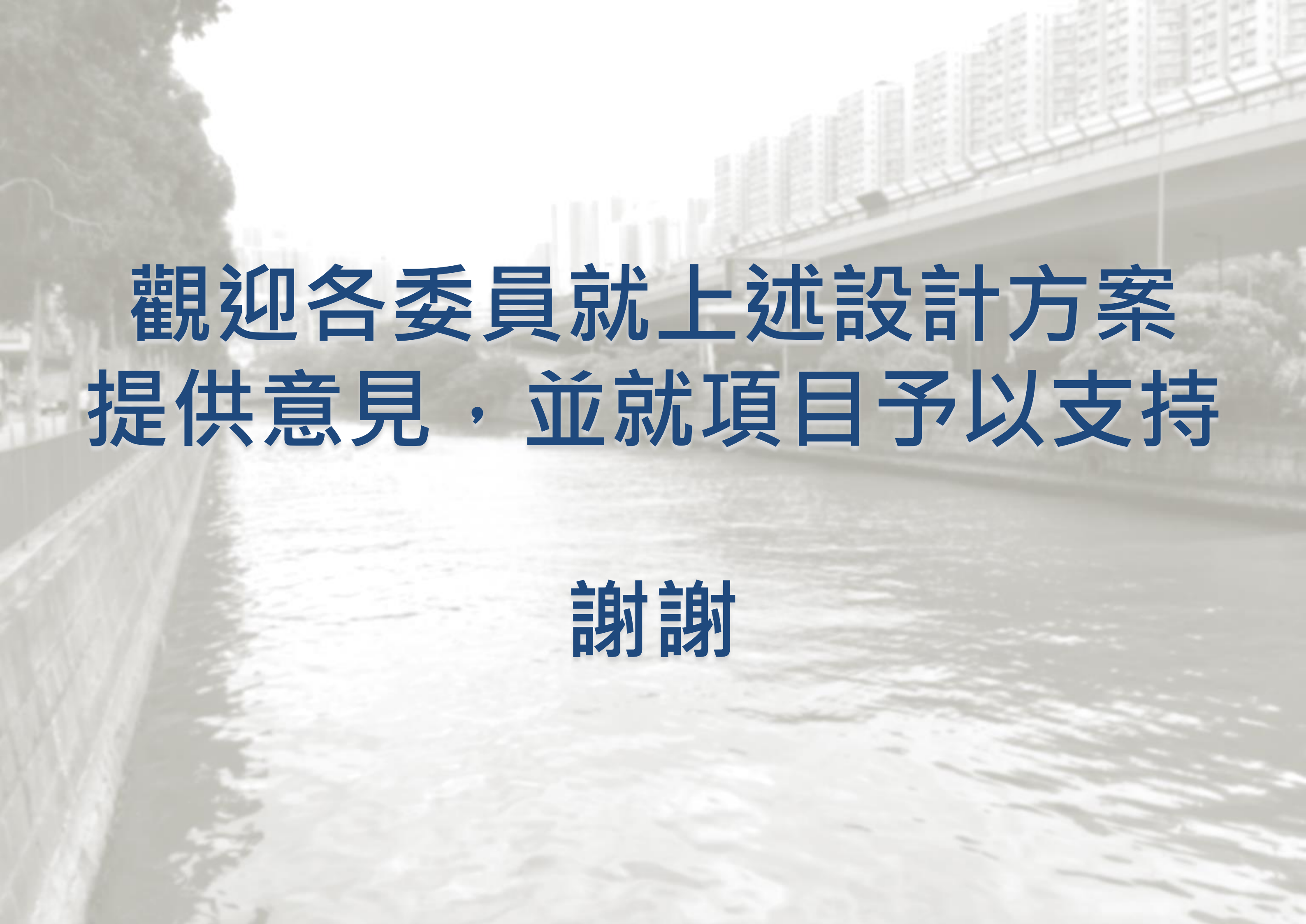




綠化河道走廊

活化 • 連繫 • 共享



The background of the slide is a grayscale photograph of a wide river. On the left bank, there is a concrete wall and some trees. On the right bank, a long bridge with multiple lanes stretches across the river. In the distance, several tall, modern buildings are visible against a light sky. The overall scene is urban and serene.

**觀迎各委員就上述設計方案
提供意見，並就項目予以支持**

謝謝